



Komfortabler Radheber, reduziert den Aufwand und steigert die Produktivität.

**MADE IN ITALY SINCE 1976**

**WL6**

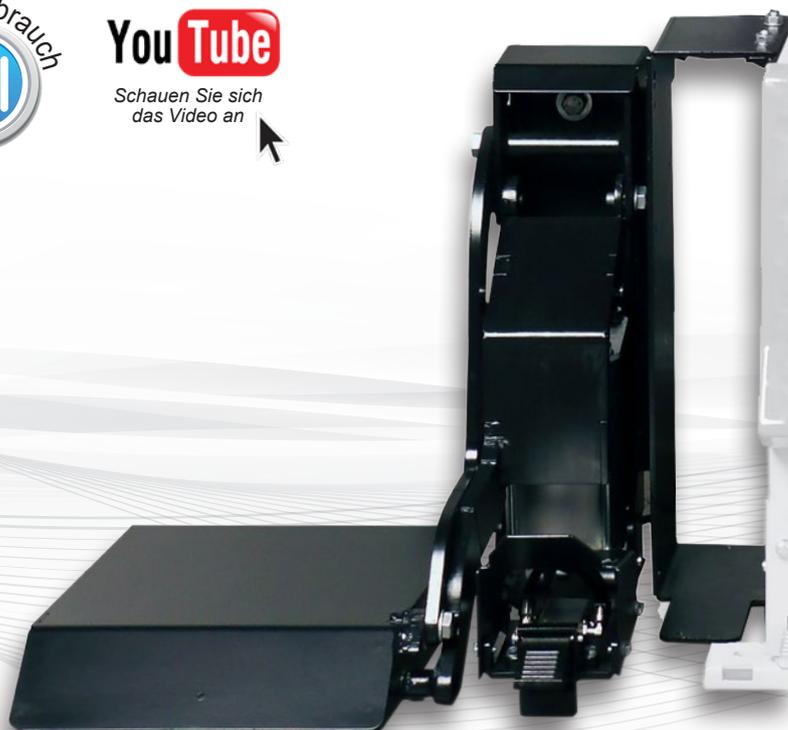
**PNEUMATISCHE HEBEBÜHNE FÜR PKW-REIFENMONTIERMASCHINE MIT PEDALSTEUERUNG ZUM ANHEBEN UND ABSENKEN DES RADES**

## BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN



**You Tube**

Schauen Sie sich  
das Video an



Entdecken Sie auf [unserer Website!](#)

Deutsche Ausgabe  
Originalhand-buch

Ed. 09/2022 Cod. 30148181



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE CE  
EG-ÜBEREINSTIMMUNG  
DECLARACION CE DE CONFORMIDAD

Via Guerrieri, 6 - 42015 Correggio (RE) ITALY

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto:  
*declare on our own responsibility that the product:*  
Déclare sous son propre responsabilité que le produit:  
erklärt unter ihrer eigenen Verantwortung, daß das Erzeugnis:  
Declara bajo su responsabilidad que el producto:



Sollevatore ruota per smontagomme auto  
Elévateur de roue pour démonte-pneus voiture  
Wheel lift for car tyre-changer  
Radheber für PKW-Montiermaschine

Data Plate

al quale questa dichiarazione si riferisce E' CONFORME ALLE SEGUENTI DIRETTIVE:  
*to which declaration refers is IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES:*  
au quel cette déclaration se rapporte EST CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES:  
darauf diese Erklärung Bezug nimmt, mit den folgenden Bestimmungen übereinstimmt:

**2006/42/CE**

ed alle Norme:  
*as well as to the following norms:*  
ainsi qu'aux normes suivantes:  
und folgender Vorschrift gemäß:

**EN 12100:2010**

Il firmatario della presente dichiarazione è la persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico  
**The signer of this declaration of conformity is the person authorized to provide for the technical file literature**  
*Le signataire de cette déclaration de conformité est la personne autorisée à produire le dossier technique*  
**Der Unterzeichner dieser CE-Übereinstimmung ist dazu ermächtigt, das technische Aktenbündel vorzulegen**  
El firmante de esta declaración es la persona autorizada para elaborar el expediente técnico

Correggio, 30/08/2022

Il modello della presente dichiarazione è conforme alla Norma EN ISO/IEC 17050-1  
The model of present declaration is in conformity with directive EN ISO/IEC 17050-1  
Le modèle de cette déclaration est conforme à la Norme EN ISO/IEC 17050-1  
Das Modell dieser Erklärung übereinstimmt mit der Bestimmung EN ISO/IEC 17050-1  
El modelo de esta afirmación está en consonancia con la norma EN ISO/IEC 17050-1

Gianluca Maselli  
The legal representative of  
GIULIANO INDUSTRIAL S.p.A.



## **INHALTSVERZEICHNIS**

<b>1.0 EINFÜHRUNG.....</b>	<b>Pag. 4</b>
<b>2.0 PRODUKTBESCHREIBUNG.....</b>	<b>Pag. 4</b>
<b>3.0 TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>Pag. 4</b>
<b>4.0 INHALT DES KITS.....</b>	<b>Pag. 4</b>
<b>5.0 IDENTIFIZIERUNG DER BAUTEILE.....</b>	<b>Pag. 5</b>
<b>6.0 MONTAGE DER VORRICHTUNG.....</b>	<b>Pag. 5</b>
<b>7.0 BEDIENUNG.....</b>	<b>Pag. 11</b>
<b>8.0 FEHLFUNKTIONEN.....</b>	<b>Pag. 12</b>
<b>9.0 WARTUNG.....</b>	<b>Pag. 12</b>
<b>10.0 ERSATZTEILLISTE.....</b>	<b>Pag. 13</b>

## 1.0 EINFÜHRUNG

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf eines unserer Produkte bewiesen haben. Das Gerät wurde unter Anwendung der besten Verfahrenstechnik und unter Berücksichtigung höchster Qualitätskriterien gebaut. Zur fachmännischen Bedienung und im Hinblick auf eine maximale Lebensdauer genügt es, die einfachen Bedienungsanweisungen zu befolgen, die in diesem Handbuch enthalten sind, das wir Sie aufmerksam zu lesen bitten.



### HINWEISE

Dieses Handbuch ist Bestandteil des Produktes.  
Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie es jederzeit wieder konsultieren können!

## 2.0 PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Vorrichtung muss auf eine PKW-Reifenmontiermaschine ausschließlich installiert werden, die für die Montage des obengenannten Kits vorbereitet sein muss.



**Es ist verboten, die Vorrichtung an anderen als den vom Hersteller angegebenen PKW-Reifenmontiermaschinen zu installieren. Es ist verboten, die Vorrichtung zu verwenden, wenn es nicht zuvor auf einer vom Hersteller angegebenen PKW-Reifenmontiermaschine installiert wurde.**



**Die Vorrichtung darf ausschließlich für den angegebenen Zweck und nur in den in dieser Anleitung angegebenen Einsatzbereichen verwendet werden.**



**Jede anderweitige Verwendung ist unsachgemäß und kann gefährlich sein!**



**Wenden Sie sich an Ihre Händler für weitere Informationen.**

## 3.0 TECHNISCHE MERKMALE

Maximaler Betriebsdruck: 10 bar

Erlaubte Operativität bei Umgebungstemperatur: min +5° C max +50° C (+41°÷+122° F)

Lagerungstemperaturbereich: -5° ÷ +60° C (23°÷140° F)

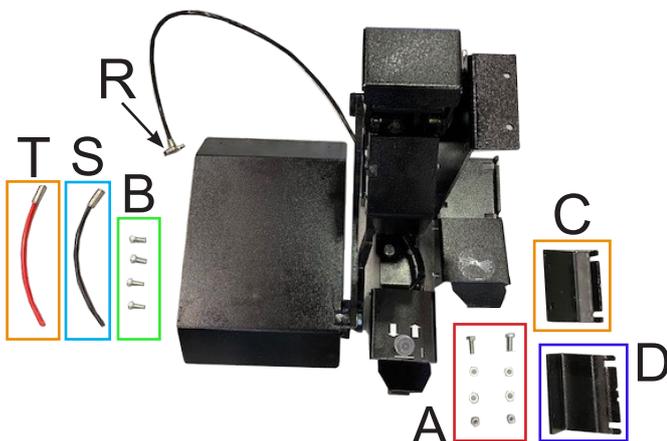
Verpackungsangaben (cm): Karton, 50 x 60 x 50 h

Nettogewicht: 28,5 KG

Brutto Gewicht: 33,5 Kg

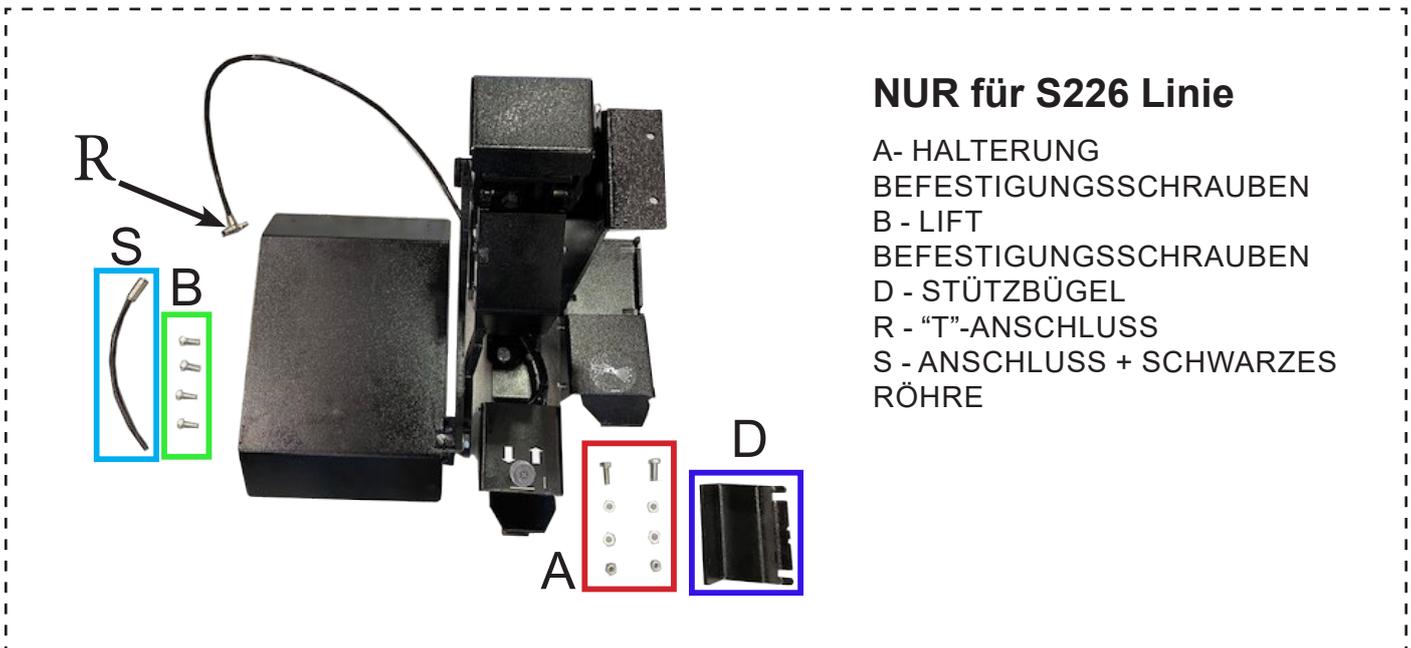
Maximal Radgewicht: 80 Kg.

## 4.0 INHALT DES KITS



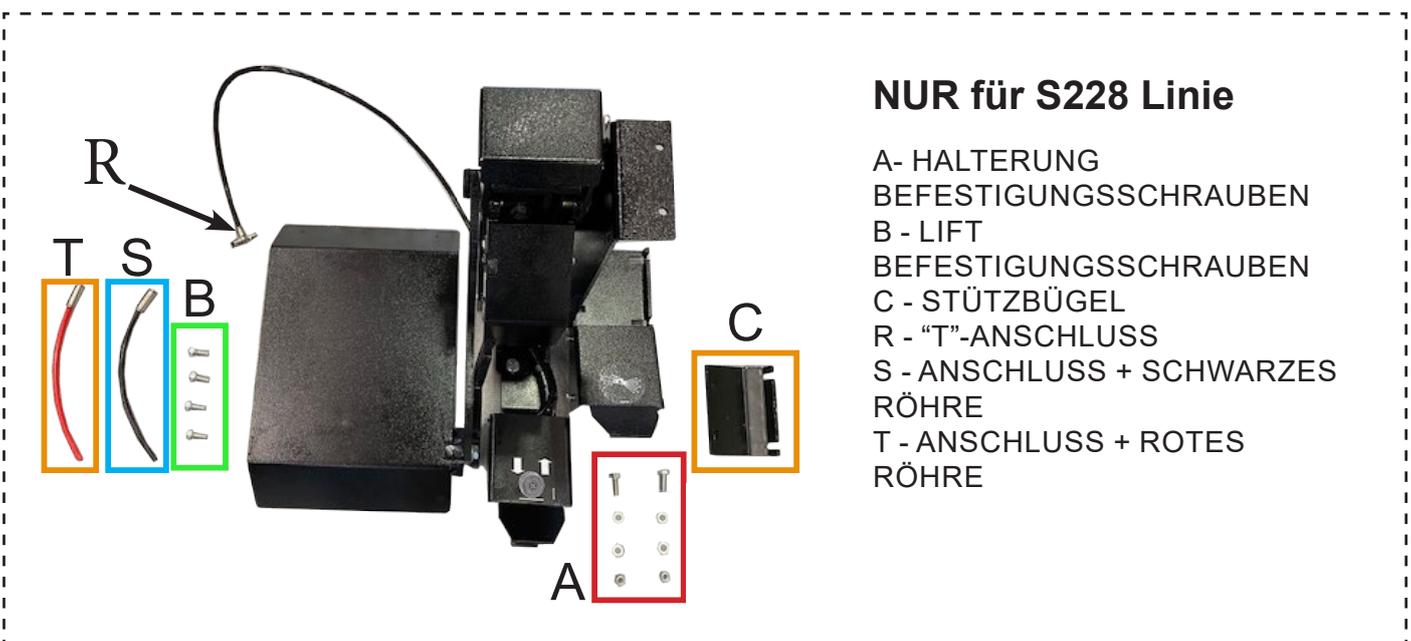
- A- HALTERUNG-BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN
- B - LIFT-BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN
- C - STÜTZHALTERUNG
- D - STÜTZHALTERUNG
- R - "T"-ANSCHLUSS
- S - S- ANSCHLUSS + SCHWARZER SCHLAUCH
- T - ANSCHLUSS + ROTER SCHLAUCH

## 5.0 IDENTIFIZIERUNG DER BAUTEILE



### NUR für S226 Linie

A- HALTERUNG  
BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN  
B - LIFT  
BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN  
D - STÜTZBÜGEL  
R - "T"-ANSCHLUSS  
S - ANSCHLUSS + SCHWARZES  
RÖHRE



### NUR für S228 Linie

A- HALTERUNG  
BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN  
B - LIFT  
BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN  
C - STÜTZBÜGEL  
R - "T"-ANSCHLUSS  
S - ANSCHLUSS + SCHWARZES  
RÖHRE  
T - ANSCHLUSS + ROTES  
RÖHRE

## 6.0 MONTAGE DER VORRICHTUNG



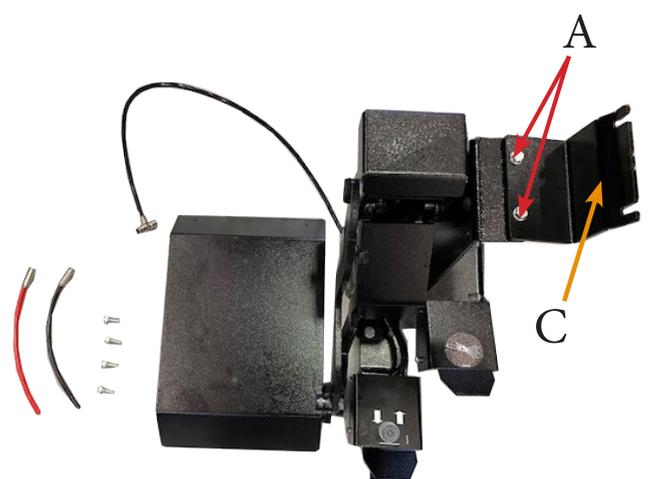
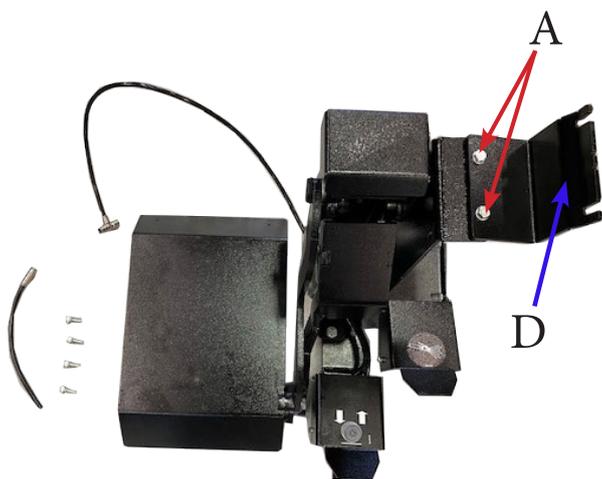
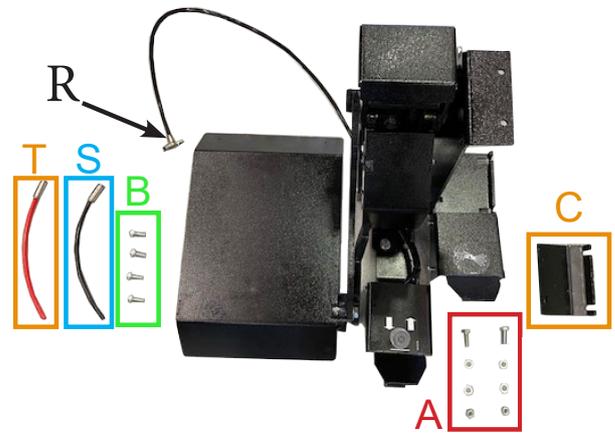
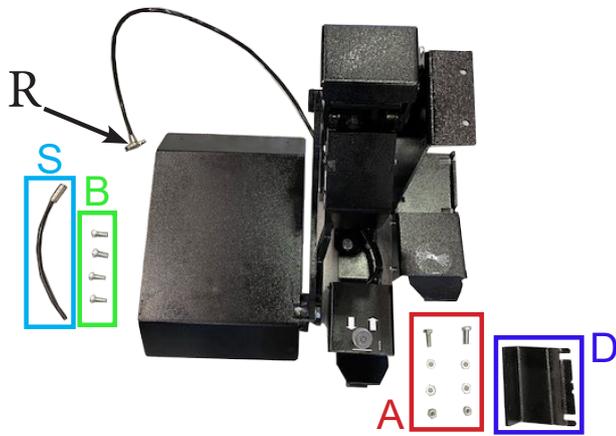
Bevor Sie mit der Montage des Kits beginnen, stellen Sie sicher, dass die Maschine von Energiequellen abgetrennt und der Luftkreis völlig entleert ist.

Das in diesem Handbuch beschriebene Vorrichtung kann nur auf den vom Hersteller angegebenen PKW-Reifenmontiermaschinen installiert werden.

Verwenden Sie bei der Montage der Pneumatikkomponenten ein Dichtmittel, um Luftverluste zu vermeiden.

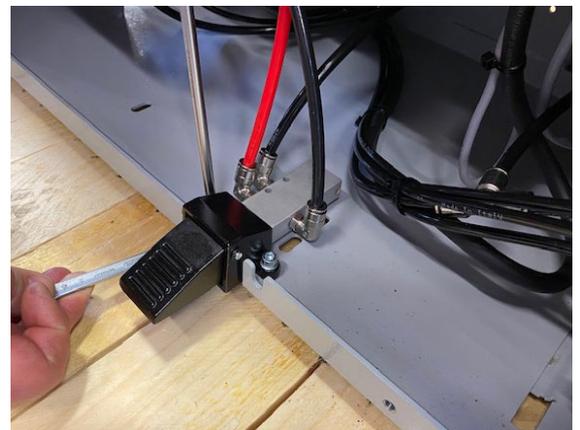
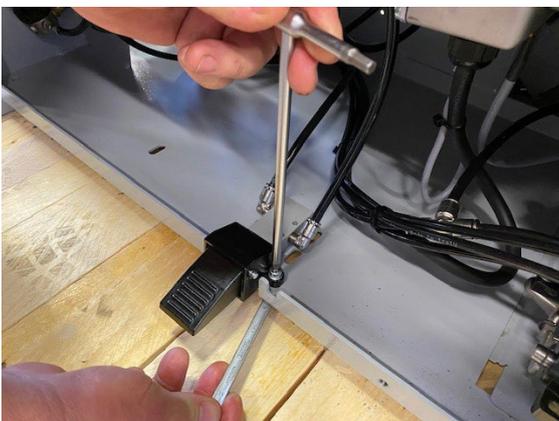
NUR für S226 Linie

NUR für S228 Linie



1. Entfernen Sie das Aufpumpedal von der Maschine.

1. Entfernen Sie das Aufpumpedal von der Maschine.

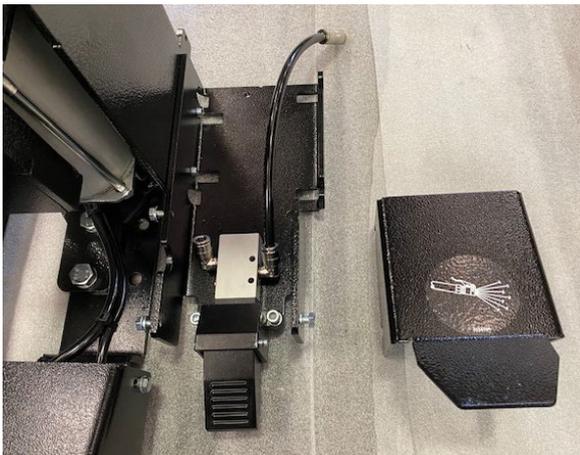


### NUR für S226 Linie

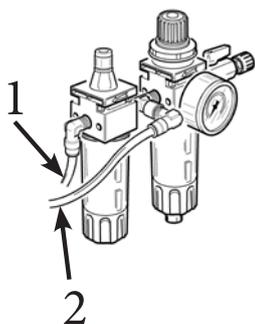
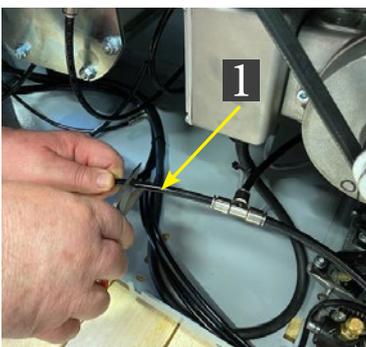
2. Montieren Sie das Aufpumpedal auf den Lift wieder an.



3. Setzen Sie den Schlauch mit Anschluss (S) in das Pedal ein.



4. Schneiden Sie den Zuführschlauch ab.

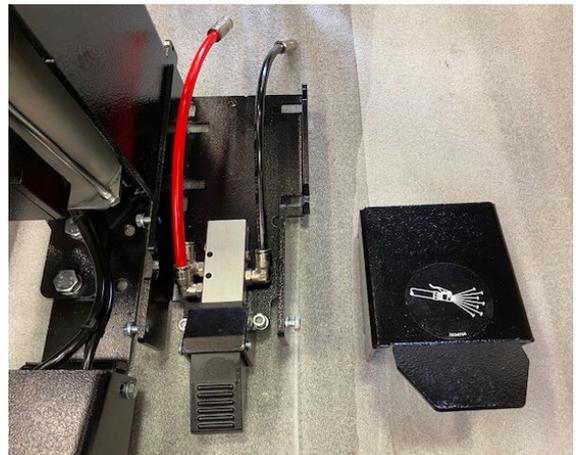


### NUR für S228 Linie

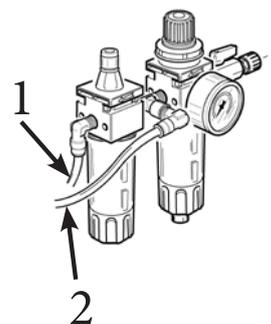
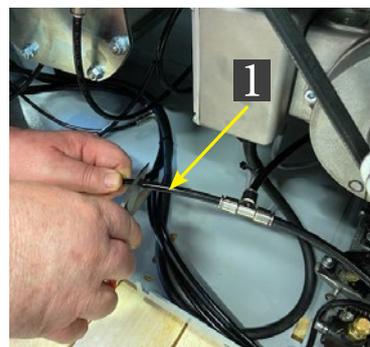
2. Montieren Sie das Aufpumpedal auf den Lift wieder an.



3. Setzen Sie den SCHWARZEN Schlauch mit Anschluss (S) in das Pedal ein.  
Setzen Sie den ROTEN Schlauch mit Anschluss (T) in das Pedal ein.



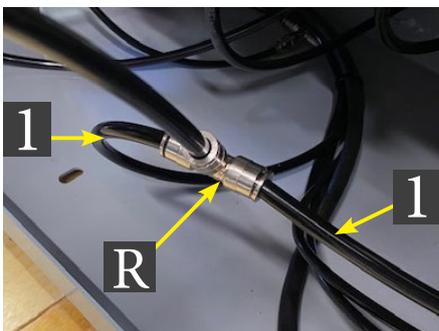
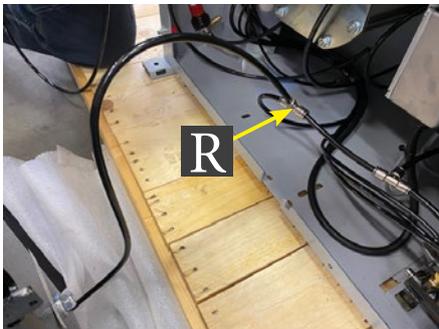
4. Schneiden Sie den Zuführschlauch ab.



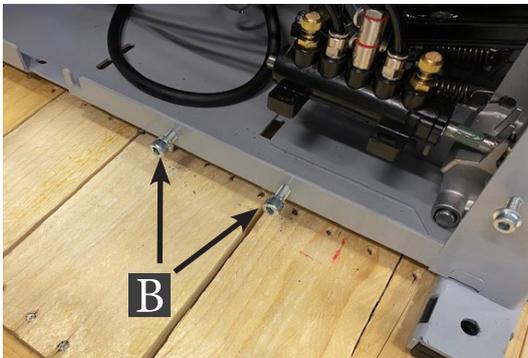
DEUTSCH

### NUR für S226 Linie

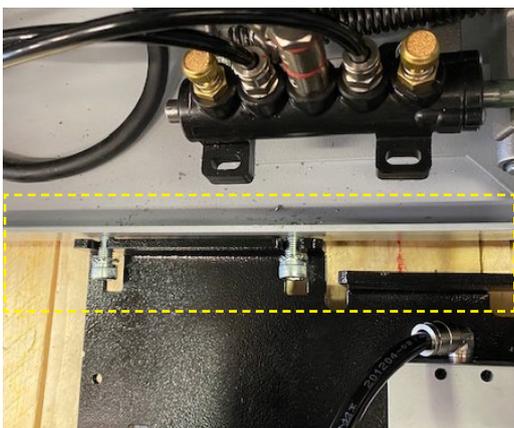
5. Setzen Sie den Liftversorgungsanschluss (R) ein.



6. Befestigen Sie die 2 Schrauben (B) in der unteren Seite des Gehäuses.

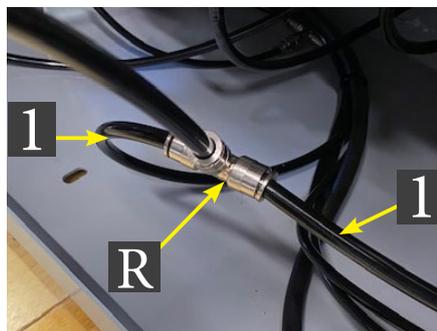
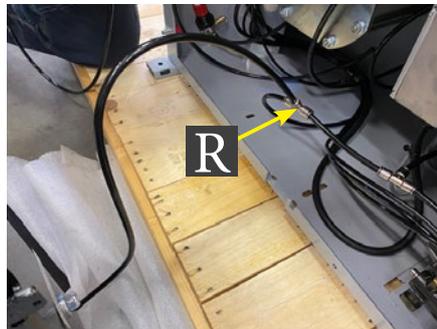


7. Den Lift zwischen den Schrauben und dem Gehäuse einsetzen.

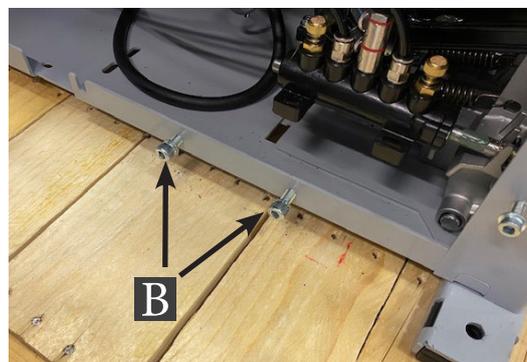


### NUR für S228 Linie

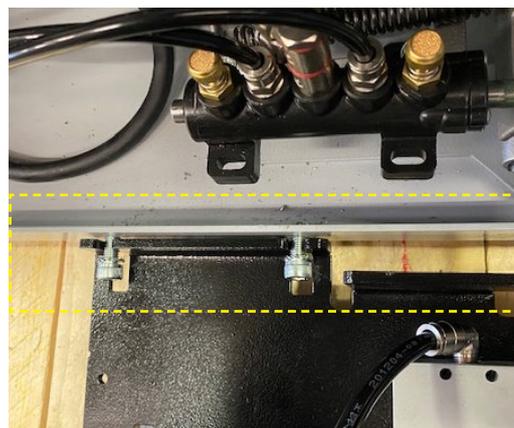
5. Setzen Sie den Liftversorgungsanschluss (R) ein.



6. Befestigen Sie die 2 Schrauben (B) in der unteren Seite des Gehäuses.

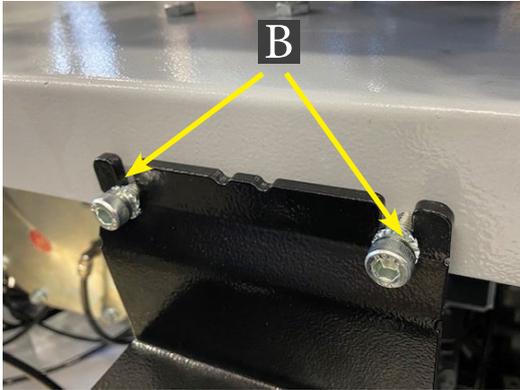


7. Den Lift zwischen den Schrauben und dem Gehäuse einsetzen.

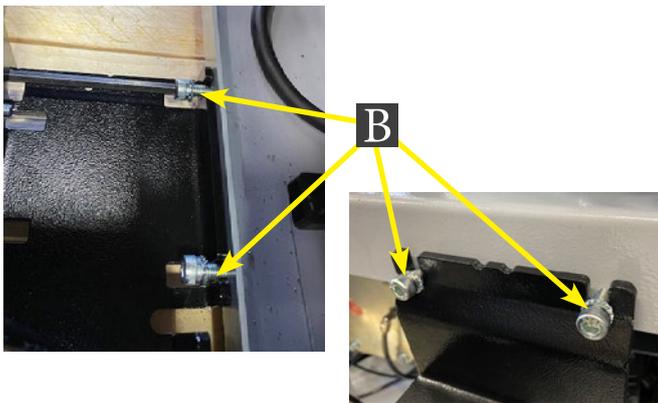


### NUR für S226 Linie

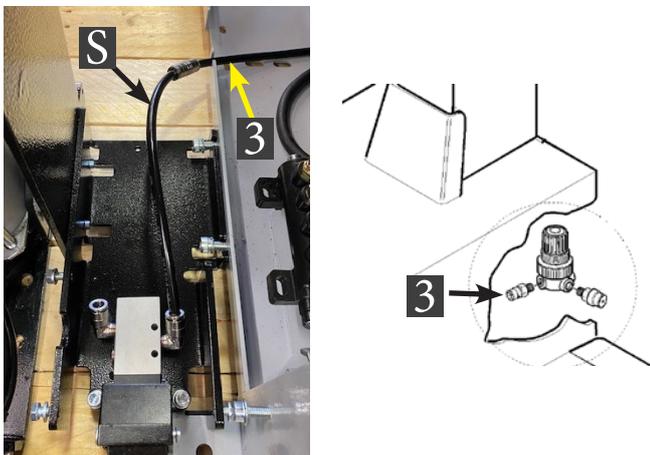
8. Befestigen Sie die obere Halterung des Lifts mit den 2 Schrauben (B) am Gehäuse.



9. Ziehen Sie die 4 Schrauben (B) fest.

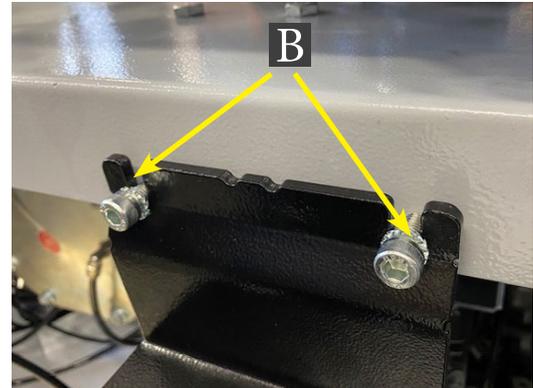


10. Verbinden Sie den Druckreglerschlauch mit dem Schlauch (S).

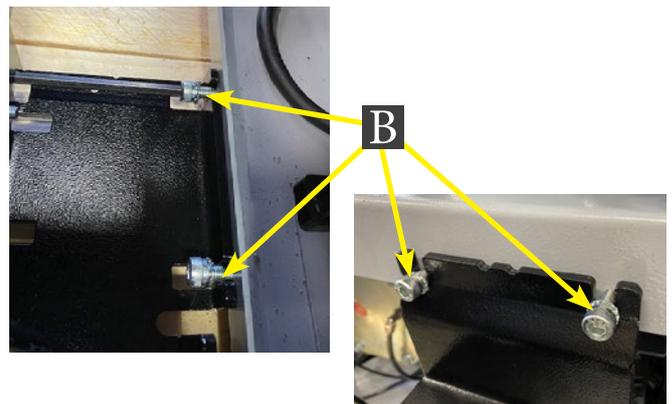


### NUR für S228 Linie

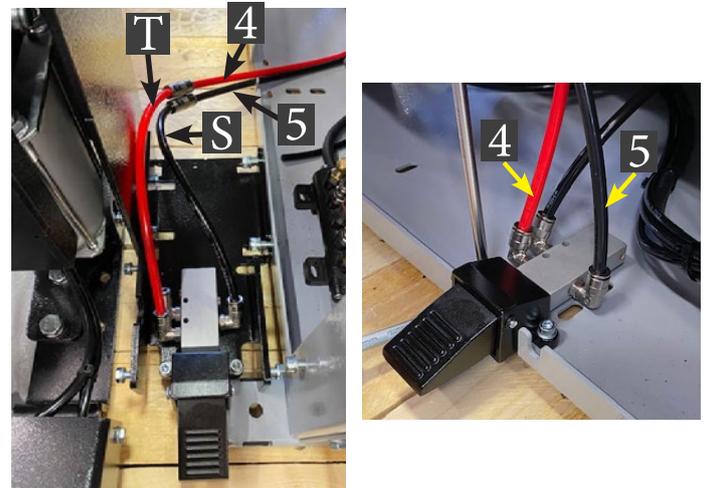
8. Befestigen Sie die obere Halterung des Lifts mit den 2 Schrauben (B) am Gehäuse.



9. Ziehen Sie die 4 Schrauben (B) fest.



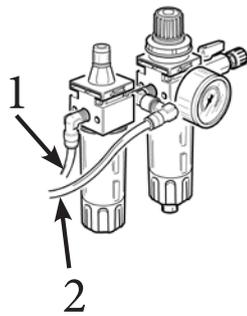
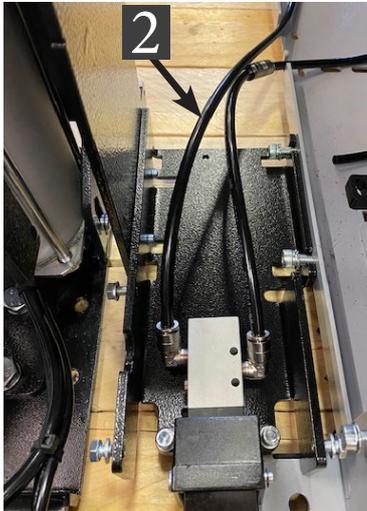
10. Verbinden Sie den ROTEN Schlauch (4) mit dem Schlauch mit Anschluss (T).  
Verbinden Sie den SCHWARZEN Schlauch (5) mit dem Schlauch mit Anschluss (S).



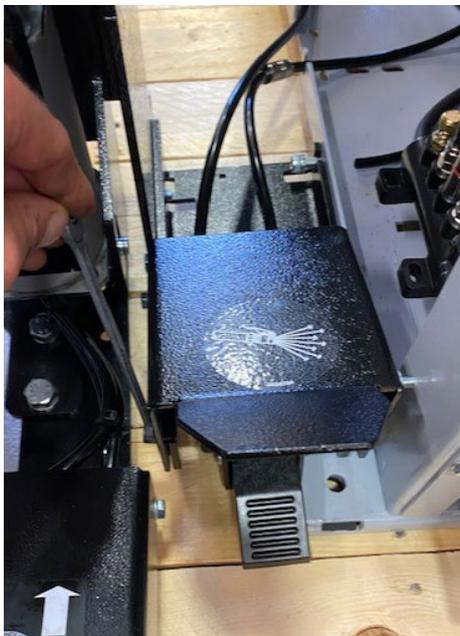
DEUTSCH

### NUR für S226 Linie

11. Schließen Sie den Füllschlauch an das Ventil an.

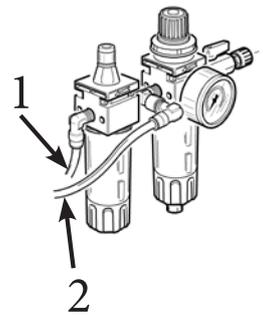
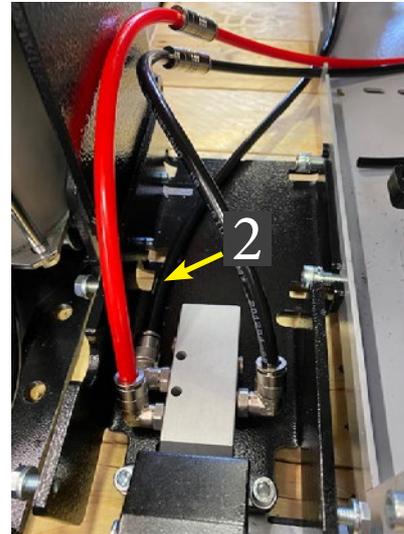


12. Das Aufpumpedal-Abdeckung montieren und fixieren.

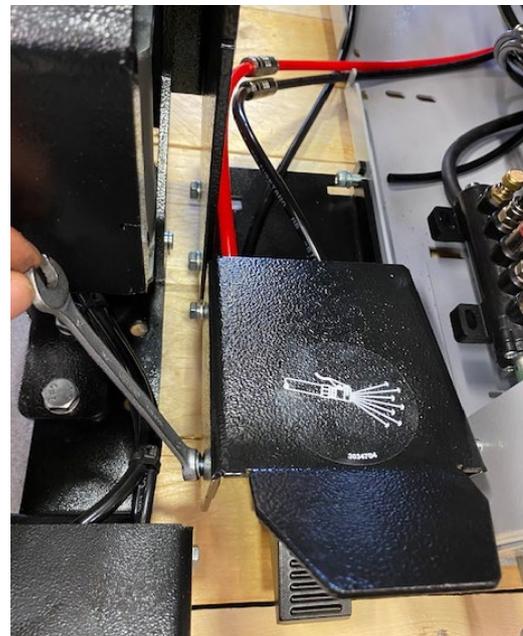


### NUR für S228 Linie

11. Schließen Sie den Füllschlauch an das Ventil an.



12. Das Aufpumpedal-Abdeckung montieren und fixieren.



## 6.0 BEDIENUNG

Vor dem Heben des Rades und dem Positionieren desselben auf dem Spannfutter sind mit dem speziellen Werkzeug alle an der Felge vorhandenen Gegengewichte zu entfernen. Dabei ist darauf zu achten, dass die Felge nicht beschädigt wird. Prüfen, dass alle Werkzeuge außerhalb der Trajektorie der Hebevorrichtung liegen.

- Das Rad auf den Radheber in senkrechter Richtung mit der äußeren Seite der Felge nach links stellen.
- Das Rad mit dem Pedal **12** (Abb. 1) vollständig heben und auf dem Zentriertisch positionieren.
- Senken Sie den Radheber, indem Sie das Pedal **12** freigeben.

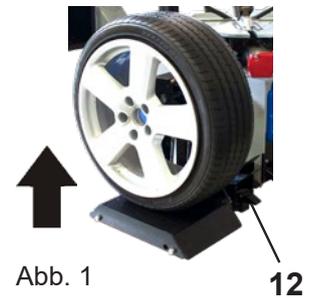


Abb. 1

12



**Maximal Radgewicht 80 Kg.**

Fig. 2

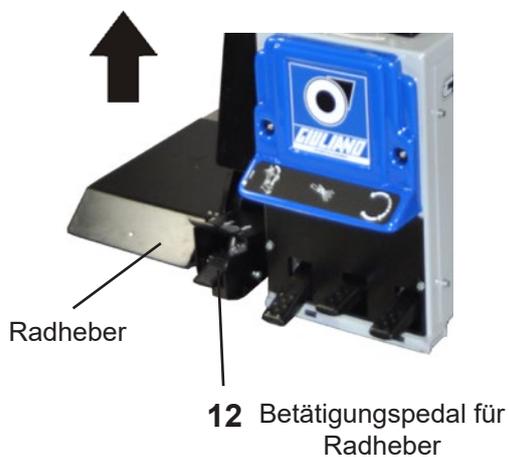


Fig. 3



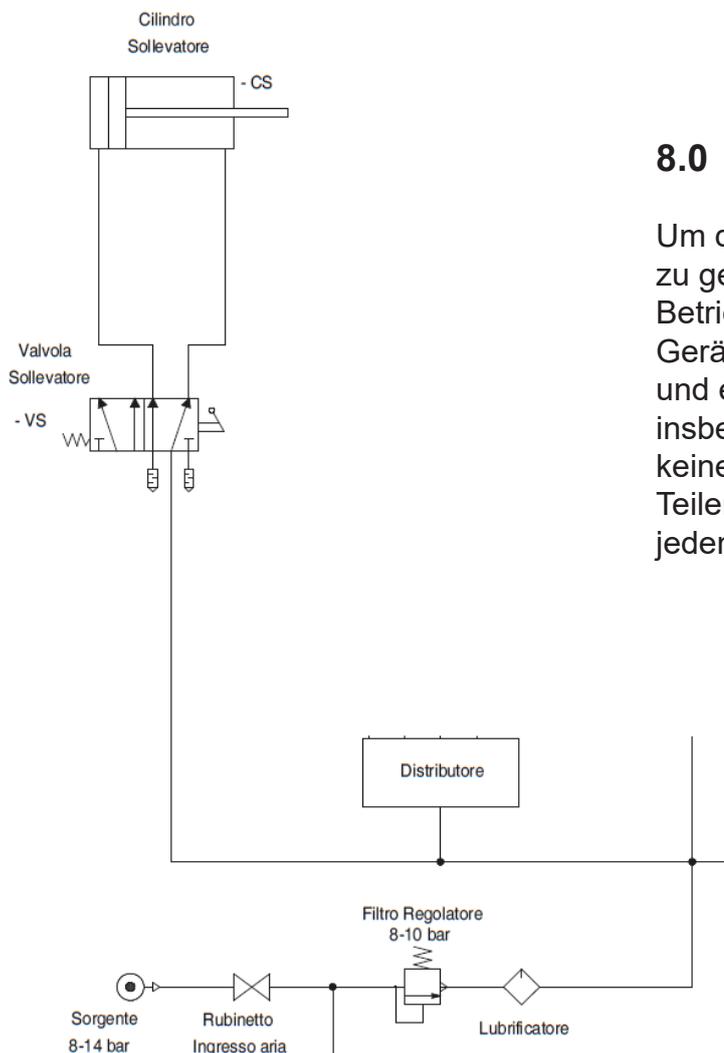
## 7.0 FEHLFUNKTIONEN

Die folgende Tabelle zeigt alle Anomalien mit ihren Abhilfemaßnahmen. Andere mögliche Betriebsanomalien sind hauptsächlich technischer Natur und müssen von qualifizierten Technikern überprüft und beseitigt werden. Um den technischen Eingriff zu beschleunigen, ist es wichtig die Art des Fehlers anzugeben.



**ACHTUNG! Jeder technische Eingriff an der hydraulischen und pneumatischen elektrischen Anlage darf nur von entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden.**

Problem	Ursache	Abhilfe
Der Radheber bewegt sich nicht oder bewegt sich sehr langsam	1) Unterbrochene Druckluftversorgung 2) Defektes Steuerventil 3) Verstopfte Schalldämpfer 4) Beschädigte Zylinderdichtung	1) Netzdruck kontrollieren 2) Ventil austauschen 3) Schalldämpfer reinigen oder auswechseln 4) Dichtungen auswechseln
Der Radheber hält seinen Hub nicht an	1) Defektes Steuerventil	1) Ventil austauschen



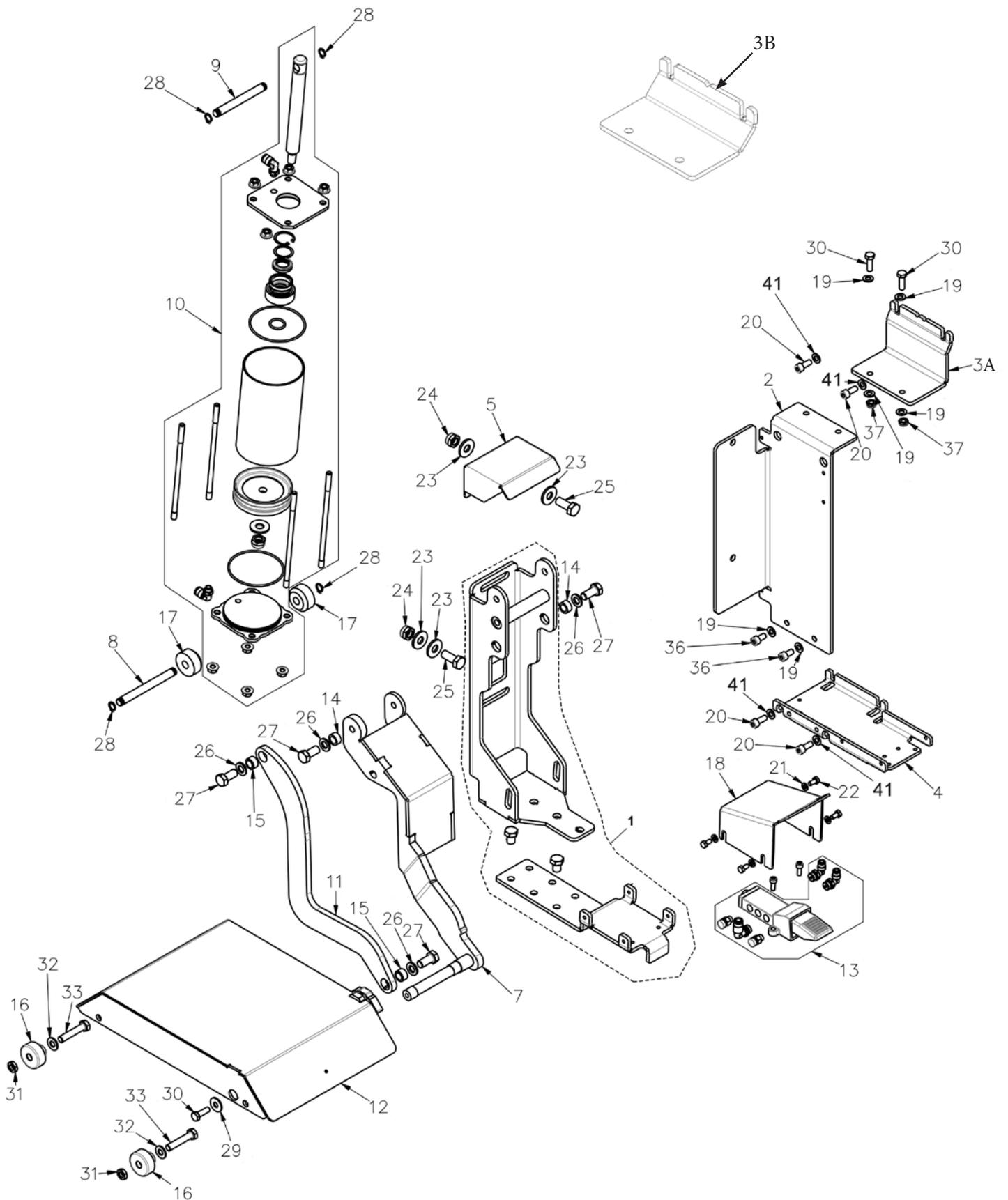
## 8.0 WARTUNG

Um die volle Leistungsfähigkeit des Lifters zu gewährleisten und einen störungsfreien Betrieb zu garantieren, ist es unerlässlich, das Gerät in regelmäßigen Abständen zu reinigen und eine periodische Wartung durchzuführen, insbesondere um zu überprüfen, dass sich keine Fremdkörper zwischen den beweglichen Teilen des Lifters befinden, und um ihn in jedem Fall gründlich zu reinigen.

### 9.0 ERSATZTEILLISTE

Code. 9242824

DEUTSCH



<b>Rif. / Ref.</b>	<b>Codice / Code</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>
1	2043757	BASAMENTO LIFT UNIVERSALE VERN - VERN NERO	LIFT BASE FRAME
2	6643363	PANTOGRAFATO ATTACCO CARCASSA LIFT UNIVERSALE - VERN NERO	FASTENING PLATE ATTACHING WHEEL LIFTER TO CHASSIS - BLACK
3A	6643364	PANTOGRAFATO ATTACCO CARCASSA LIFT UNIVERSALE SUPERIORE - VERN NERO	UPPER FASTENING PLATE ATTACHING WHEEL LIFTER TO CHASSIS - BLACK
3B	6643365	STAFFA H93 CARCASSA LIFT UNIV. SUP. CORTO	FASTENING PLATE ATTACHING WHEEL LIFTER TO CHASSIS
4	6643366	PANTOGRAFATO ATTACCO CARCASSA LIFT UNIVERSALE INFERIORE - VERN NERO	LOWER FASTENING PLATE ATTACHING WHEEL LIFTER TO CHASSIS - BLACK
5	6642669	CARTER SOLLEVATORE VERN - NERO	COVER - BLACK
7	6640896	BRACCIO LIFT VERN - VERN NERO	WHEEL LIFTER ARM - BLACK
8	3036283	PERNO LUNGO LIFT - zinc.b.	LONG PIN
9	3036284	PERNO CORTO LIFT - zinc.b.	SHORT PIN
10	2041791	GR. CILINDRO LIFT XBOSS	XBOSS LIFT CYLINDER UNIT
11	6636159	BIELLA BILANCIAMENTO LIFT VERN - VERN NERO	LIFT BALANCING CONNENTING ROD
12	6640897	PEDANINA LIFT CHIUSA VERN - NERO	WHEEL LIFTER PLATFORM – BLACK
13	2036377	GR. VALVOLA SOLLEVATORE 1120	LIFT VALVE TAG 1120 NEW
14	3006880	DISTANZIALE BIELLA UNIF.12x18x9	SPACER
15	3019969	BOCCOLA 12/18/10,5 TEMPRA+RINV. HRC44/46	BUSH 12/18/10,5
16	3014633	DISTANZIALE PALO V.233-TEKNOFORM AH100/2	ARM SPACER V.233-TEKNOFORM AH100/2
17	3041931	BOCCOLA CILINDRO SOLLEVATORE - ZINC. B.	LIFTER CYLINDER BUSHING
18	6639143	PROTEZIONE PEDALE GONFIAGGIO SEM-AUT VERN - NERO	PEDAL COVER – BLACK
19	4399829	RONDELLA 8 (8,4x16x1,5)ZNT6592	WASHER 8 (8,4x16x1,5)
20	4399954	VITE TCEI M 8x20 8.8 ZNT 5931	SCREW 8x20
21	4399998	RONDELLA 6 (6,4x12x1,6)ZNT6592	WASHER 6 (6,4x12x1,6)
22	4398723	VITE TE 6x12 8.8 ZNT 5739	SCREW 6x12
23	4398753	RONDELLA 12,5x30x3 ZNT. (S)	WASHER D.12,5x30x3
24	4399865	DADO AUTOBL.M12 BASSO.6S. 7474	SELF-LOCKING NUT M12
25	4399982	VITE TE 12x30 8.8 ZNT 5739	SCREW 12x30
26	4398637	RONDELLA 12x21x2,5 UNI1750 ZNT	WASHER D.12x21x2,5 UNI1750
27	4398582	VITE TE 12x25 8.8 ZNT 5739	SCREW 12x25
28	4399864	ANELLO SEEGER E D.12 7435	SEEGER RING D.12
29	4399863	RONDELLA 8 (9x24x2) ZNT 6593	WASHER 8 (9x24x2)
30	4399935	VITE TE 8x25 8.8 ZNT 5739	SCREW 8X25
31	4399967	DADO M10 6S BASSO ZNT 5589	NUT M10
32	4399378	RONDELLA 10 (10,5x21x2)ZNT6592	WASHER D.10 (10,5x21x2)
33	4399933	VITE TE 10x50 8.8 PF ZNT 5737 (S)	SCREW 10x50
36	4399298	VITE TCEI M 8x16 8.8 ZNT 5931	SCREW 8x16
37	4399900	DADO AUTOBL.M 8 BASSO 6.S 7474	SELF-LOCKING NUT M8- LOW.6S. 7474
41	4398626	ROND.DENT.CON.D.10(10,5x16x1,2)ZNT	TOOTHED WASHER D.10





**Giuliano Industrial S.p.A:** Via Guerrieri, 6 - 42015 CORREGGIO (RE) ITALY

Tel. +39 0522 731111 - Telefax +39 0522 633109 - E-mail: [info@giuliano-automotive.com](mailto:info@giuliano-automotive.com) - Internet: [www.giuliano-automotive.com](http://www.giuliano-automotive.com)



[www.facebook.com/GiulianoIndustrial](http://www.facebook.com/GiulianoIndustrial)



[www.youtube.com/GiulianoSpA](http://www.youtube.com/GiulianoSpA)



[www.twitter.com/giuliano\\_spa](http://www.twitter.com/giuliano_spa)